

September 6, 2015

St. Mary's Parish

13 Marvln Street
Clinton, New York 13323



PARISH STAFF:

Rev. John P. Croghan – Pastor
Sister Ruth Dowd – Parish Associate
Carol Marshall – Parish Secretary/Bookkeeper
Mary Lou Lauchert –
Director of Faith Formation
Susan Cambridge – Preschool Director
Joseph Schick
Superintendent of St. Mary's Cemetery
Valerie Wright – Director of Music/Organist
Joseph Schick - Custodian

Parish Council Officers

Anna Berney- Chair
Ani Sojda - Vice Chair
Carole Byrne - Secretary

Web Page: www.stmarys-clinton.com

Email: parishoffice@stmarys-clinton.com

Phone Numbers:

Parish Office 853-2935
(Office Hours: 10-3 PM, Monday - Friday)
Faith Formation Center.. 853-6196 or 853-7631
Parish Center 853-6196
Sister Ruth Dowd 853-1849
Cemetery Superintendent 794-0154
Music Director 292-0368

Eucharistic Liturgies

Weekend Mass Saturday Vigil 5:15 PM
Sunday 8:00 AM & 10:30 AM
Weekday Mass Wednesday – Friday 7:00 AM
Saturday 8:00 AM

Sacrament of Reconciliation

Saturday 4:00 – 4:45 PM

Sacrament of Baptism

We joyfully welcome all into our Church family through this sacrament. Parents are asked to please call the rectory 853-2935 to make arrangements. Baptismal preparation meetings are held with the Baptismal Team the first Sunday of the month at 9 AM at St. Mary's School.

Sacrament of Marriage

Couples planning to be married are asked to schedule an appointment with Fr. Croghan at least 6 months before the desired date. Wedding dates cannot be scheduled over the phone. One of the parties being married and/or their parents must be registered members of St. Mary's (Pre-marriage instruction is required).

Prayer Line

If you or any of your loved ones are in need of prayer, please call Margaret – 853-5280, or Pat – 853-5229.

New Parishioners

Welcome! Please introduce yourself after Mass. We invite you to become an active member of our parish community. Please call the parish office to register.

Bulletin Deadline

All announcements for the bulletin should be in writing and submitted to the parish office by Monday noon.



Saturday, September 5 - Vigil Mass

5:15 PM Jeanne Jones by Carl

Sunday, September 6 - 23rd Sunday in Ordinary Time

8:00 AM John Glouse by His Family

10:30 AM Beverly Alteri by Joe & Nancy Ellis

Wednesday, September 9 - St. Peter Claver

7:00 AM William (Bill) Stricker by His Family

Thursday, September 10

7:00 AM Robert Haight, Jr. by His Family

Friday, September 11

7:00 AM For the People of the Parish

Saturday, September 12

8:00 AM Charles O'Leary by His Family

5:15 PM - Elizabeth Chesebro by Carole Byrne

Sunday, September 13 - 24th Sunday in Ordinary Time

8:00 AM Ormond Ewers by Tom & Susan Griffiths

10:30 AM Rosemary McNamara by Her Family

**PLEASE PRAY FOR THE DECEASED,
HOSPITALIZED, SICK & SHUT-INS
OF OUR PARISH**

Altar-Rosary Cleaners - 9-12

Joan Scoones & Karen Winkler

Counters - 9-13

Bob McQueen, Jim & Karen Winkler

Collection for Last Weekend

Ordinary Collection.....	\$5,663.00
Holy Day.....	6.00
School Assessment.....	13.00
Memorial Fund.....	193.00
Faith Formation.....	371.00

HOPE Appeal 2015 - \$2,450.39 to go!

Thank you to those who have returned their pledge. If you haven't had a chance, **please** return your pledge card ASAP or sooner. Your completed pledge may be dropped in the collection basket or mailed to the parish office or for a secure online gift or pledge - www.syrdio.org.

A Family Perspective

Because the deaf man in today's Gospel recognized his disability, he could seek help from Jesus. Deafness abounds in families: in our children ("Oh dad, not that again"), in parents ("It is just a stage"), and in spouses ("Are you listening?") Before Jesus can enter your home and heal, you must first recognize your deafness.

Country Pantry

Our needs this month are chicken noodle soup, baked beans and gluten-free items such as pasta and cereal. Thank you for your continuing support of our mission to help alleviate hunger among our friends and neighbors. Do you know of anyone who may need our services, if so please contact Jeanne Roback at 737-7650 or Pantry coordinator, Mary Zimble at 371-5789. God bless.

Liturgical Ministers			
Time	Altar Servers	Lector	Eucharistic Ministers
5:15 PM (9/12)	Melina Korfonta, Kate Schweitzer & Montana Decker	Mike Debraggio	Host - Bob Scarlata & Brianne Siepiola Cup - Ann Wilkinson, Annette Foley, Sue King & Elizabeth Tantillo
8:00 AM (9/13)	Connor, Tyler & Garrett Frank	Anna Berney	Host - Joe & Tina Lallier Cup - Jeanne Roback, Bob Burns, Chris Kielar & Carole Byrne
10:30 AM (9/13)	Raine Boehlert, Lee Ann & Lauren Chesebro	Karen Brewer	Host - Melinda Leising & Anita Fitzgerald Cup - Joanne Joseph, Maryalice Hogan, Don & Jane Conniff

Faith Formation

Jesus does not want us to think of a Messiah who will bring believers political power and economic riches. He is a Savior who used God's power only to serve others and not to avoid suffering himself.

Faith Formation Classes Begin Next Week

If you are new to the program please contact Mary Lou Lauchert at 853-7631 or email faithformation@stmarys-clinton.com to register.

Catechists needed!

I still have classes without a teacher. If you have considered this rewarding opportunity please contact Mary Lou Lauchert for more information. Don't think you have to be an expert on your Faith. Our curriculum is easy to use and you will enjoy the journey with your students! Class times are Monday morning 7:45-8:45, Monday or Wednesday evening 6:30-7:30 or twice a month on Sundays.

RCIA - Rite of Christian Initiation of Adults (DO YOU KNOW ANYONE???)

- ..who has never been baptized?
- ..who has been baptized in the Catholic Faith, but, have not received Confirmation and/or First Communion.
- ..who has been baptized in another faith tradition and desires to become Catholic?
- ..who has questions about becoming Catholic?

THE RCIA IS:

.A sacramental process of preparation and formation for adults, youth and children of catechetical age (7 yrs.) for Christian Initiation into the mysteries of Baptism, Confirmation and Eucharist.

.A gradual process that takes place within the community of the faithful.

.A spiritual journey for those responding to the many forms of God's grace.

The RCIA team is getting ready for the 2016 season. A new Rite of Inquiry will be starting in the fall. If you plan on coming to the Rite of Inquiry, please call Sister Ruth Dowd at 853-1849. The date of the Rite of Inquiry will be announced soon.

Kirkland Community Bloodmobile

Our next bloodmobile will be held Saturday, September 12, 8-1 PM, at the Clinton United Methodist Church on Route 12B in Clinton. New and past blood donors are needed. To schedule your visit, call Jean Wainright at 853-2265 or 1-800-44835433 to schedule your appointment (www.redcrossblood.org). Walk-ins are essential to meet our goal. Thank you!

dear Padre

September 6, 2015

In Spanish Bibles, why do Psalms have different numbers ?

I've been looking at a Spanish translation of the Bible. Why are the Psalms numbered differently?

Among the various translations of the Bible, two numbering systems are commonly used: a Greek numbering and a Hebrew numbering. Each system is primarily based on one of two original texts: the older Septuagint, or Greek translation of the Hebrew Scriptures; or the Masoretic text, a later Hebrew translation. When St. Jerome translated the Bible into the Latin Vulgate, he followed the Greek Septuagint.

In Bibles using Greek numbering, certain pairs of psalms are merged into one, such as with Psalms 9 and 10 and with Psalms 114 and 115. Other psalms are divided into two psalms each, such as with Psalms 116 and 147. Hebrew-numbered Bibles, therefore, may list psalms a bit lower or higher than Greek-numbered ones. The resulting numerical difference is what you are witnessing in your Spanish Bible.

Other examples of Greek-numbered Bibles would be the *Douay-Rheims* and those used in Eastern Orthodox churches. Many modern English Bibles, especially those used in Protestant churches, follow the Hebrew numbering. But numbers aside, most contemporary versions of the Bible draw from several sources—including the Greek Septuagint, Masoretic Hebrew, Latin Vulgate, and Dead Sea Scrolls—to create an accurate and effective Old Testament translation, whether in English or Spanish.

FR. SCOTT KATZENBERGER, CSsR
sundaybulletin@liguori.org

© 2015 LIGUORI PUBLICATIONS, Liguori, MO 63057-9999. Printed in U.S.A. Imprimatur: "In accordance with c. 827, permission to publish has been granted on March 24, 2015, by the Most Reverend Edward M. Rice, Auxiliary Bishop, Archdiocese of St. Louis. Permission to publish is an indication that nothing contrary to Church teaching is contained in this work. It does not imply any endorsement of the opinions expressed in the publication; nor is any liability assumed by this permission." No part of this work may be used in any form without the prior written permission of Liguori Publications. Scripture texts in this work are taken from the *New American Bible*, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Inc., Washington, DC. All Rights Reserved. To order Liguori Sunday Bulletins, call 800-325-9521.

Name: _____
 Address: _____
 City & Zip: _____
 Telephone: _____
 Please check one:
 I am new in the parish & wish to register
 I am unsure if registered or not, please check
 I am previously registered and wish to receive envelopes.
 I moved to the above address.

Celebrating the lives of the ones you love.
Since 1909

HEINTZ FUNERAL SERVICE INC.

1517 Whitesboro St
Utica, NY • 797-5550

10 East Park Row
Clinton, NY • 853-8434

408 Herkimer Road
Utica, NY • 797-5552

www.heintzfuneralservice.net

Since 1908
NESTER
BROS. CONTRACTORS, INC.
Excavating * Complete Site Preparation
Water & Sewer Linew Inst & Repaired
Trucking & Demolition • Res/Com Fully Insured
7868 Kellogg St. 853-5405 fax 853-1840



Elsenbeck
Landscaping Co.
(315) 733-6599

New Hartford, NY 13413

HALE
TRANSPORTATION
Stephen E. Hale
President
Hale Transportation
Hale's Bus Garage, LLC
37 Kirkland Ave.
Clinton, NY 13323
W: 315-853-8670
F: 315-853-4049
stephen@haletransportationgroup.com

LAWNSCAPES
LAWN MOWING - SNOW PLOWING
Stephen E. Hale - Owner
37 Kirkland Ave., Clinton, NY 13323
315-527-4890
getcuttin@aol.com

D.R. NOVAK GENERAL
CONSTRUCTION
Additions • Baths • Kitchens
Tile • Windows • Siding • Custom
Cabinets • Refacing • Decks • Patios
Quality Work
PO Box 16, Clinton, New York 13323
Cell 794-4445

Clinton Collision
24 Hour Towing
Complete Collision Service
Phone: (315) 853-5665
McBride Ave.
Clinton, NY 13323

WILLIAM OWENS & SONS
Plumbing - Water Systems
Pumps - Heaters
Softners - Hot Water - Warm Air - Steam
Bill Jr. 853-2085 Brian 853-2995
Billy 853-2070

LISA M. LESTER, DDS, PC
GENERAL DENTISTRY
46 Utica St.
Clinton, NY
315.853.6181

ClintonTractor
& Implement Co.
The Calidonna Family
Clinton, NY • 315-853-6151
www.clintontractor.net

CLINTON AUTO SERVICE INC.
REPAIR • SALES
BODYSHOP • CAR WASH
3723 State Rt. 12B, Clinton, NY 13323
Fred & Judy Wollin I Rick & Becky Wollin
(315) 853-5573
www.clintonautosvc.com

NOTHING BUT NICE CARS
WINN'S AUTO SALES
We Buy - Sell - Trade on Consignment
Complete Automotive Repair
Import & Domestic Electrical Specialists
JOE WINN - Owner
NYS Facility & Inspection #7089236
7606 State Route 5, Clinton, NY 13323
(315) 853-8641

CatholicMatch
New York
CatholicMatch.com/NY

Bremer's Wine & Liquor
Largest Selection of Wine & Liquors
4684 Commercial Dr., New Hartford
Tim Bremer • Eric Bremer
768-6400

OWENS-PAVLOT & ROGERS
FUNERAL SERVICE, INC.
35 College St., PO Box 211
Clinton, New York 13323
315.853.5746
www.owenspavlotrogers.com

PETER BURNS ELECTRIC
7896 Brimfield St.
Clinton, NY
(315) 853-2850 or
(315) 725-3054

PCI PANELLA'S COLLISION INCORPORATED
and AUTO SERVICE CENTER
58 HENDERSON ST., NEW YORK MILLS, NY 13417
Complete Automobile Repairs
AAA Approved Repairs
RICHARD N. PANELLA
Mechanical Dept. (315) 768-8100 • 24 Hour Towing

Towpath Vision Care
Your path to clearer vision.
Richard Pascucci, O.D. | Utica, NY • Little Falls, NY
Now accepting new patients.
Call today for your annual appointment!
2318 Genesee St. • Utica, NY • (315) 732-7121
45 West Main St. • Little Falls, NY • (315) 823-4330

Trucking Snow Plowing
Excavating Snow Removal
TIM KOGUT
EXCAVATING
3619 South Street
Clinton, New York 13323 Ph.: 315-853-3991

Joan M. Brown – Hobaica
State Farm
4794 Commercial Dr.,
New Hartford, NY 13413
315-736-5212
joan.brown.buet@statefarm.com

Pryor TEC Services, LLC
Ed, Rich, Doug & Julie Maxam
7474 St. Rt. 5,
Clinton, NY 13323
853-8704
Visit us at: www.PryorTec.com

PreswickGlen.com
Live The Life You Deserve.
Jim Nolan - Director of Sales
Tel: 315-734-9586 • Cell: 315-534-0853
• Fax: 315-624-3696
55 Preswick Dr., New Hartford, NY 13413
www.PreswickGlen.com

DREAM JOB
NEXT EXIT
• Growing company currently hiring
Ad Sales Executives
• Sales experience preferred
• Full-time
• Uncapped commissions
• Competitive benefits program offered
• Overnight travel required
E-mail jobs@4LPi.com for more information

Meyers Chocolates
86 Meadow St., Clinton, NY 13323
Ph: 315-381-3271
Fax: 315-381-3282
Email: meyerschocolates@aol.com
www.meyerschocolates.com

Holiday Inn
Holiday Inn Utica
1777 Burrstone Rd.
New Hartford, NY
797-2131
Call Us for All Your Catering and
Overnight Room Needs

THE BURNS AGENCY-INSURANCE
Instant online quotes
www.burnsagency.com
or call 853-5052

HOLY APOSTLES ONLINE CAMPUS
Affordable Undergraduate & Graduate Degrees 100% Online
"CULTIVATING LEADERS FOR EVANGELIZATION"
www.holyapostlesonlinecampus.com | 866-470-6733

For Advertising Information, call
KELLY O'BRIEN CARNEVALE at LPi today!
(800) 477-4574 ext. 6333
kobrien-carnevale@4LPi.com